

Л. Н. Мелитаури

*Донецкий национальный университет экономики и торговли имени Михаила Туган-Барановского
Донецк, Украина
e-mail: Lola.Melitauri@mail.ru*

К ВОПРОСУ О ФОРМИРОВАНИИ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ СВЯЗЕЙ В ТЕКСТЕ

В статье исследуются различные виды текстовых связей словообразовательного характера. Анализируются межфразовые корреляции производных суффиксальных существительных, и определяется их роль в создании поверхностной и глубинной структуры текста.

Ключевые слова: межфразовые корреляции; производные имена (существительные); семантическая структура текста; суффиксальные модели.

L. N. Melitauri

*Donetsk national university of economics and trade named after Mikhail Tugan-Baranovsky
Donetsk, Ukraine
e-mail: Lola.Melitauri@mail.ru*

ON THE FORMATION OF WORD-FORMING RELATIONSHIPS IN THE TEXT

Different kinds of textual word-building links are under analysis in the article. We investigate the interphrasal correlations of noun derivatives formed by means of suffixation and their role in creating the superficial and underlying structure of the text.

Key words: interphrasal correlations; noun derivatives; semantic structure of the text; word-forming models based on suffixation.

Лингвистика текста, которая уже давно приобрела статус самостоятельного раздела современной филологии, и которая бурно развивалась в 70-х и 80-х годах XX столетия, остается и сегодня в центре лингвистических и литературоведческих дискуссий. Особое внимание уделяется исследованию основных текстовых категорий, среди которых связность занимает одно из главных мест. Изучение ее природы, средств выражения языковыми единицами разных уровней является актуальным направлением современной лингвистической науки.

Исходя из того, что текст является совокупностью взаимообусловленных компонентов и характеризуется внутренней и внешней качественной дифференциацией элементов, можно утверждать, что текст является особым образом структурированной единицей, которая представляет собой интегрированное целое со своей, присущей именно ей, иерархией элемен-

тов и их смыслов [1, с. 63]. Все языковые единицы, начиная с фонемы и заканчивая предложениями, являются строительным материалом текста, который в этом случае выступает единицей наивысшей ступени. Особенность этого верхнего (текстового) уровня заключается в том, что качества элементов более фундаментального уровня детерминируют качество и структуру вышестоящего уровня. На текстовом уровне происходит не простое соединение единиц всех предыдущих ступеней, а их интеграция, создание нового качества. Эта предпосылка способствует осмыслению структурно-семантических функций языковых единиц в тексте. Специфической для текста ролью языковых единиц является их текстообразовательная и текстосвязующая функции, которые обеспечивают объединение всех элементов текста в единое структурное целое и передачу его основного содержания.

Названные функции языковых единиц важны для формирования категории связности, которая охватывает семантический, логический и композиционный аспекты текста и презентует связь между элементами текстового содержания и логику его изложения с помощью лексико-синтаксических средств.

Связность (когерентность) является одним из важнейших качеств, которые характеризуют сам текст и выделяют его среди других языковых единиц. Категория связности обеспечивает функционирование текста как самостоятельного и законченного в смысловом отношении языкового произведения. Она присуща как целому тексту, так и его отдельным составным частям (фрагментам).

Связность текста проявляется при наличии в текстовом массиве межфразовых (МФС) и внутрифразовых (ВФС) связей.

Суть межфразовых текстовых отношений заключается в отражении ими реально существующих связей между предметами и явлениями объективной реальности. Текстовые связи основываются на логико-смысловых отношениях, которые отражают реальные связи в окружающем нас мире. Связь как философское понятие представляет собой результат обобщения разнообразных объективных связей предметов, процессов, явлений действительности.

Большинство лингвистов считают связность текста его концептуальной сутью, которая выражается языковыми «индексами» и выступает как форма текстовой организации [2, с. 70]. Другими словами, эта обозначенная система отношений материальных единиц, которые составляют текст и создают его онтологическое качество. Категория связности способствует выявлению самых важных специфических черт смысловой структуры и формальных показателей организации текста. Она выступает лингвистическим параметром текста, необходимым условием его организации, и

одновременно обеспечивает тесную связь между его элементами и частями.

Наиболее распространённым средством МФС, по мнению большинства лингвистов, является одноразовое или многократное воспроизведение текстовых элементов, то есть повторение идентичных и/или близких по структуре, значению и функциям единиц, которые составляют текст.

Особенно многоаспектным и разнообразным является механизм семантической связности текста, который формируется семантическими корреляциями языковых единиц. Изучая его особенности, немецкие лингвисты отмечают, что текст определяется как переплетение единичных значений, которые возникают на базе повторения (рекуррентности) семантических признаков в тексте [3, с. 39]. Наличие общих признаков, которые повторяются в смысловой структуре элементов текста, создает его изотопию. В основе понятия изотопии лежит принцип семантической эквивалентности, основанной на полном или частичном воспроизведении семантических признаков. Изотопия представляет собой присутствие семантически близких элементов в цепочке связанного текста; изотопическими могут быть все семантические структуры соседних элементов (или высказываний) или их часть.

Таким образом, связность текста является результатом комплексного переплетения отдельных языковых единиц, которые в текстовом поле вступают в отношения семантической изотопии.

Разнообразие связей между предметами в окружающем мире отображается в тексте в виде комплекса МФС, которые создаются единицами разных уровней. Классификация МФС зависит от начального принципа – рассмотрения средств выражения (грамматические, лексические связи), роли текстообразования (композиционно-структурные связи), роли в текстоформлении (стилистические и ритмикообразовательные) или функционального направления (логические, ассоциативные, образные связи). Опираясь на систему уровней языковых единиц и используя ее для выражения текстовых связей, традиционно выделяют грамматические и лексические виды связности.

Грамматическая связность выступает как наиболее обобщенный вид МФС и реализуется в виде особого соединения временных форм, синтаксического параллелизма, разного рода корректирующих конструкций, употребление артиклей, порядка слов и т. д. Лексическая связность выступает как лексический повтор (например, слова, которые относятся к одному тематическому ряду, синонимические или антонимические повторения и т. д.). Отличительной чертой лексических связей в тексте является тождественность их коррелята [4, с. 134].

Кроме того, текст характеризуется наличием МФС, обусловленных словообразовательными явлениями. Специфика словообразовательных отношений в тексте заключается в том, что они отображают текстовые связи не непосредственно с помощью индивидуального лексического значения слов, а с помощью корреляций словообразовательной и семантической структур производных единиц, создавая тем самым словообразовательный аспект связности текста.

Механизм словообразовательных текстовых связей, также как и других видов МФС (лексических, грамматических), основывается на рекуррентном взаимодействии в тексте словообразовательных единиц. Словообразовательные единицы характеризуются, как известно, повторением основ и деривационных аффиксов, наличием внутреннего контекста, что и обуславливает их «текстокогерентные особенности» [5, с. 237].

Производные существительные с родственными суффиксами *-ung* и *-tion* являются теми языковыми «индексами» словообразовательного характера, которые принимают участие в образовании и экспликации текстовых связей разного типа. Текстобразовательные и текстосвязующие потенции указанных единиц зависят от их системных характеристик, к числу которых принадлежат: семантическая мотивированность единицами разных морфологических классов, полный изоморфизм их словообразовательной структуры и семантики, смысловые корреляции суффиксов *-ung* и *-tion* в системе языка и в тексте.

Специфичность словообразовательных связей в тексте обусловлена особенностями структуры и семантики производного слова. Известно, что производное слово характеризуется качеством бинарной референции его смысловой структуры: референции к миру действительности (отсюда индивидуальное лексическое значение каждого производного) и референции к миру слов (отсюда выводимость значения производного слова из значения другого...) [6, с. 40]. Бинарная морфологическая структура производного соответствует семантической сложности и расчленённости при определении признаков указанного предмета.

Под расчленённостью смысловой структуры производного понимается его способность делиться на части, которые повторяются в другом окружении с теми самыми значениями, то есть содержание производного состоит из значения аффикса и основы.

Важно отметить, что существительные с суффиксами *-ung* и *-tion* также характеризуются расчленённой структурой своего значения, которую можно представить в виде ономасиологического базиса и ономасиологического признака. Функциональная суть ономасиологического признака состоит в структурно-семантической идентификации порождающей основы, а ономасиологического базиса – в отображении формальной опера-

ции, в результате которой образуется новая номинативная единица (суффиксация, словообразование и т. д.). Текстовая функция указанных элементов модели (базиса и признака) выражается в их способности детерминировать МФС поверхностной и глубинной структуры коммуникативной единицы. При этом «связующие нити» в текстовом массиве появляются не между лексическим содержанием номинативных единиц, которые повторяются, а между категориальными признаками близких по семантике суффиксов *-ung* и *-tion*, а также между общими структурно-семантическими признаками словообразовательных моделей производных. Эта особенность семантики производных обеспечивает эксплицитный и имплицитный характер репрезентации текстовых связей словообразовательного типа.

Эксплицитный характер суффиксальных связей, которые создают внешнюю структуру текста, обеспечивается «чистым» повторением суффиксов *-ung* и *-tion*. Они имеют подобное обещающее категориальное значение и потому могут выступать как внешние маркеры МФС.

Имплицитные суффиксальные связи представляют собой скрытые смысловые отношения между производными и отображают содержательно-семантические и логико-понятийные корреляции в тексте, обусловлены, с одной стороны, семным составом существительных, которые повторяются, а с другой стороны, формируют внутреннюю текстовую структуру.

Эксплицитные связи по форме выражения делятся на интрасуффиксальные (которые образуются повторением производных с одним и тем же суффиксом) и интерсуффиксальные (которые образуются повторением разносуффиксальных единиц), а по содержанию они делятся на лексические связи (полное совпадение структурных и семантических признаков рекуррентных слов в текстовом поле) и словообразовательные (которые возникают между разными словами и имеют комплекс некоторых общих суффиксально-семантических признаков).

Семантика словообразовательной модели, в целом, соотносится со словообразовательным значением, которое и выступает как обобщенное значение модели в целом, а не значение отдельных ее компонентов.

Так, например, семантика словообразовательных моделей с суффиксами *-ung* и *-tion* имеет ряд общих и дифференциальных признаков. Общность семантики суффиксальных моделей на *-ung* / *-tion* основывается на смысловом родстве суффиксов и общности других структурно-семантических характеристик модели.

В соответствии с классификацией М. Д. Степановой [7, с. 232] словообразовательная модель M2 «существительное+суффикс» (*Waldung*, *Gewandung*) является семантически однородной и функционально одно-

значной. Стабильный характер ее семантического содержания (обозначение совокупности предметов) позволяет проектировать семантику основной массы производных существительных, образованных в соответствии с данной моделью.

Этот факт имеет особое значение для выявления текстообразующих отношений между производными в текстовом поле. Общность структурных характеристик номинативных единиц такого типа (идентичность словообразовательной модели) является основой их идентификации среди других элементов текста и отнесения их к единому комплексу слов с общим смыслом. Общий смысл однооформленных производных (в данном случае существительных с предметным значением) составляет часть общего смысла текста – план предметного выражения основного содержания текста в отличие от характеристик действий, отношения, качества и так далее. Поэтому изучение взаимодействия в тексте номинативных единиц, связанных общностью структуры и семантики, позволяет определить характер отношений и связей в тексте, принципы текстообразования. Усложненный характер связей в тексте приобретают отношения между словообразовательными моделями производных и их разновидностями (вариантами и субвариантами), которые имеют несколько комплексов семантических признаков.

Производные существительные, образованные по модели М3 и М1 «прилагательное+суффикс» и «глагол+суффикс», в соответствии со структурой своего значения делятся на моносемантические (которые не имеют вариантов значения) и полисемантические (которые включают в свое значение несколько лексико-семантических вариантов (ЛСВ) слова). Полисемантическое существительное может входить в разные словообразовательные ниши. Понятие «ниша», которое широко используется в теории словообразования, представляет собой группу производных, объединенных общим для них значением аффикса и общностью словообразовательной модели. Количество ниш в рамках модели зависит от объема их семантического содержания.

Словообразовательная модель с суффиксом -ung представлена тремя нишами: нишей состояния (*Gesittung, Überschuldung*), нишей предмета (*Dickung*) и нишей личности (*Begabung*).

Взаимосвязи ниш в рамках словообразовательной модели обеспечиваются семантическим инвариантным значением модели в целом, которое интегрирует все ниши.

Широким диапазоном семантических реализаций отличается глагольная словообразовательная модель М1. В рамках этой модели объединены ниши действия, места и личности. Определение и размежевание словообразовательных ниш отглагольной модели основано на выделении вари-

антных и субвариантных разновидностей, что связано с усложнённой семантической структурой модели.

Общность семантики производных похожей словообразовательной структуры с близкими по смыслу суффиксами обуславливает формирование словообразовательных полей, основным условием существования которых выступает функционально-смысловая корреляция суффиксов и моделей. Принцип полевого структурирования номинативных единиц отражает, с одной стороны, образование семантических отношений между производными словами, которые отличаются своим лексическим значением, а с другой стороны, выступает необходимой предпосылкой установления межфразовых связей между конститuentами поля (существительными суффиксального типа).

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Залевская, А. А. Некоторые проблемы теории понимания текста / А. А. Залевская // *Вопр. языкознания*. – 2002. – № 3. – С. 62–73.
2. Лотман, Ю. М. Структура художественного текста / Ю. М. Лотман. – СПб : «Искусство – СПб», 1998. – 285 с.
3. Коваленко, В. М. Принципи словотвірних зв'язків у тексті / В. М. Коваленко // *Вісн. Донец. ун-ту. Серія Б. Гуманітар. науки*. – 2003. – № 2. – С. 38–43.
4. Москальская, О. И. Грамматика текста / О. И. Москальская. – М. : Высш. школа, 1981. – 183 с.
5. Степанова, М. Д. Теоретические основы словообразования в немецком языке / М. Д. Степанова, В. Фляйшер. – М. : Высш. школа, 1984. – 264 с.
6. Коваленко, В. М. Принципи словотвірних зв'язків у тексті / В. М. Коваленко // *Вісн. Донец. ун-ту. Серія Б. Гуманітар. науки*. – 2003. – № 2. – С. 38–43.
7. Степанова, М. Д. Теоретические основы словообразования в немецком языке / М. Д. Степанова, В. Фляйшер. – М. : Высш. школа, 1984. – 264 с.